



# GOETHE ON DEMAND

## UNA OFERTA DE STREAMING DE GOETHE-INSTITUT Y FILMGALERIE 451

Abril 2020



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## CONTENIDOS

Información.....	3
Instrucciones / Cómo visionar películas por streaming.....	4
Largometrajes de ficción.....	5
El largo verano de la teoría /Der lange Sommer der Theorie.....	5
Tarde/ Nachmittag.....	5
El viaje de Naomie/ Naomis Reise.....	6
La ciudad como botín/ Stadt als Beute.....	6
El camino soñado/ Der traumhafte Weg.....	7
Sigue adelante Sanssouci/ Weitermachen Sanssouci.....	7
El capitán/ Der Hauptmann.....	8
Documentales.....	8
El tercer ojo - Ellen Auerbach y Grete Stern/ Das Dritte Auge - Ellen Auerbach und Grete Stern.....	8
Parabeton - Pier Luigi Nervi y el concreto romano /Parabeton - Pier Luigi Nervi und römischer Beton.....	9
El marco invisible/ The invisible Frame.....	9
Mondo Lux - El mundo de imágenes de Werner Schroeter /Mondo Lux - Die Bilderwelten des Werner Schroeter.....	10
Películas para jóvenes.....	10
Cinco cosas que no comprendo/ Fünf Dinge, die ich nicht verstehe.....	10
Porque soy más bella/ Weil ich schöner bin.....	11
Christoph Schlingensief.....	11
Los 120 días de Bottrop/Die 120 Tage von Bottrop.....	11
Alternativa 2000 - Despedida de Alemania/ Chance 2000 - Abschied von Deutschland.....	11
Extranjeros fuera! El container de Schlingensief/ Ausländer raus! Schlingensiefs Container.....	12
Christoph Schlingensief y sus películas /Christoph Schlingensief und seine Filme.....	13
Roland Klick.....	13
Roland Klick - El corazón es un cazador hambriento/The Heart is a Hungry Hunter.....	13
Ludwig.....	13
Supermercado/Supermarkt.....	14

## INFORMACIÓN

El Goethe-Institut, en cooperación con Filmgalerie 451, creó un programa llamado **Goethe on Demand** con una pequeña pero fina selección de películas, que está disponible **gratuitamente** desde ahora hasta el 30 de junio de 2020 en todo el mundo, en modalidad online bajo el link <https://vimeo.com/showcase/goethe-on-demand>.

Todas las películas están en su versión original alemana, con subtítulos en inglés y parcialmente subtituladas a otros idiomas. Debido a limitaciones de licencias, no todos los títulos están disponibles en todos los países.

Para obtener una clave o password, con la que podrá visualizar una o varias películas sin costo, por favor diríjase al Goethe-Institut Chile, al correo [isabel.mardones@goethe.de](mailto:isabel.mardones@goethe.de). Por favor tenga en cuenta que la clave o password está destinada a su uso personal y no debe ser entregada a terceros.

¡Le deseamos que disfrute con estas funciones de cine!

## **INSTRUCCIONES / CÓMO VISIONAR PELÍCULAS POR STREAMING**

1. Viste la página <https://vimeo.com/showcase/goethe-on-demand>
2. Elija con un click la película que desea ver.
3. Marque la opción „Ausleihen“ / "Rent" (Prestar/Arrendar)
4. Crear una cuenta en Vimeo (Vimeo account) o ingrese (log in), si es que ya tiene una cuenta.
5. Después marcar „Aktionscode verwenden“ / "Apply Promo Code" (aplicar código promocional)
6. Digite el código que ha recibido del Goethe-Institut y marque „Anwenden“ / "Apply" (aplicar)
7. Marcar „Weiter“ / "Continue" (continuar)
8. Marcar „Anschauen“ / "Watch Now" (ver ahora)
9. Puede escoger los subtítulos bajo „CC“ en la esquina inferior derecha

## LARGOMETRAJES DE FICCIÓN

### El largo verano de la teoría/Der lange Sommer der Theorie

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/derlangesommerdertheorie/387469929>

**Directora:** Irene von Alberti, D 2017, 81 min

**Contenido:** “¿Qué hacer?” Con un formato discursivo pero muy ameno, tres mujeres jóvenes, Nola, Katja y Martina, se enfrentan a la necesidad de actuar políticamente y a cómo lo concretan en los hechos.

**Elenco:** Julia Zange, Katja Weilandt, Martina Schöne-Radunski, Timo Jacobs, Mario Mentrup, Lukas Steltner, Paula Knüpling, Tina Pfurr, Niklas Kohrt, Jörg Rühl, Jakob Bieber, Fabian Joest Passamonte, Hans Piesbergen

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés, español

**No disponible en:** Alemania, Austria, Suiza.

### Tarde/Nachmittag

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/nachmittag2007/391503228>

**Directora:** Angela Schanelec, 97 min., 2006/2007

**Contenido:** La obra de teatro “La gaviota” de Anton Chéjov, en una versión libre y una apropiación transpuesta al aquí y al ahora. Irene, una actriz de teatro, viaja a su casa junto al lago en las cercanías de Berlín, donde viven su hermano Alex y su hijo Konstantin. Verano, sol, el lago – externamente es una escenografía idílica, pero los personajes están encerrados en sí mismos, y sobre la cotidianeidad flota una atmósfera de cansancio, duelo y amor perdido: “Tres días en el verano, el final de una familia, de la que solo existe un resto” (Schanelec).

**Elenco:** Jirka Zett, Miriam Horwitz, Angela Schanelec, Fritz Schediwy, Mark Waschke, Agnes Schanelec, Katharina Linder, Tobias Lenel, Katharina Krawczyk

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés, español, francés, portugués, italiano

## **El viaje de Naomi/Naomis Reise**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/naomisreise2017/387463606>

**Director:** Frieder Schlaich, D/Peru 2017, 92 min

**Contenido:** Un thriller sobre un caso judicial algo diferente, que crea todo un universo a partir de las declaraciones y alegatos. EL VIAJE DE NAOMI se basa en una historia real, y junto a las películas de Frieder Schlaich OTOMO y PORQUE SOY MÁS BELLA , constituyen una trilogía acerca de la migración y el racismo en Alemania.

**Elenco:** Jirka Zett, Miriam Horwitz, Angela Schanelec, Fritz Schediwy, Mark Waschke, Agnes Schanelec, Katharina Linder, Tobias Lenel, Katharina Krawczyk

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés, español, francés

**No disponible en:** Estados Unidos.

## **La ciudad como botín/Stadt als Beute**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/stadtalsbeute2005/400929594>

**Directoras:** Irene von Alberti, Miriam Dehne, Esther Gronenborn, D 2005, 93 min

**Contenido:** Con un humor sutil y un realismo algo irónico, esta película narra tres episodios de la vida y la sobrevivencia en la metrópolis, de la soledad y la amistad, éxito y reconocimiento. Los ensayos de la puesta en escena de la obra de René Pollesch STADT ALS BEUTE son el punto de partida de los episodios. Tres historias entre el escenario y la vida—un palpitante cine joven alemán y una verdadera película que trata sobre Berlín.

**Elenco:** Richard Kropf, Rolf Peter Kahl, Anne Osterloh, Tadeus Duschek, Doris Schretzmayer

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

## **El camino soñado/Der traumhafte Weg**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/dertraumhafteweg2016/389320772>

**Directora:** Angela Schanelec, D 2016, 86 min

**Contenido:** Caminos en la vida, que se separan y se cruzan. Son momentos que se conectan levemente, que generan espacios compartidos y relaciones humanas.

**Elenco:** Miriam Jakob, Thorbjörn Björnsson, Maren Eggert, Phil Hayes, Anaïa Zapp, Alan Williams, Miriam Horwitz, Benjamin Hassmann, Petra Trenkel, Michel Drobnik, Ben Carter, Caroline Garnell, Arthur Marioth, Leo Heim

**Idioma:** Alemán, inglés.

**Subtítulos:** Alemán, inglés, español, francés, portugués, ruso, chino, árabe.

## **Sigue adelante Sanssouci/Weitermachen Sanssouci**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/weitermachensanssouci/387471053>

**Director:** Max Linz, D 2019, 80 min

**Contenido:** Esta oscura y cómica sátira de Max Linz sobre la vida universitaria, la retrata como un “negocio” cautivo entre la locura por conseguir financiamiento y la obligación de las evaluaciones.

**Elenco:** Sarah Ralfs, Sophie Rois, Philipp Hauß, Bernd Moss, Maryam Zaree, Bastian Trost, Leonie Jennings, Luis Krawen, Martha von Mechow, Max Wagner, Anna Papenburg, Olga Lystsova, Kerstin Grassmann, Jean Chaize, Friedrich Liechstenstein

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

**No disponible en:** Alemania, Austria, Suiza.

## **El capitán/Der Hauptmann**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/derhauptmann2017/401068716>

**Director:** Robert Schwentke, D/F/PL, s/w, 118 Min., 2017

**Contenido:** Poco antes del fin de la Segunda Guerra Mundial, el cabo Willi Herold huye, y se apropia de un uniforme de capitán: pronto se hace de un séquito y comienza a saborear cada vez más el poder sin escrúpulos. Se hacen cargo de un campo de trabajos forzados y se lanzan en una escalada sangrienta; un estudio acerca de cómo funcionan las cadenas de mando y mecanismos de poder, y cómo se puede abusar de ellas.

Elenco: Max Hubacher, Milan Peschel, Frederick Lau, Bernd Hölscher, Waldemar Kobus, Alexander Fehling, Britta Hammelstein, Sascha Alexander Geršak, Samuel Finzi, Wolfram Koch, Marko Dyrlich, Hendrik Arnst

**Idioma:** Alemán.

**Subtítulos:** Alemán, inglés, español, francés, portugués, ruso, chino, árabe.

**No disponible en:** Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Croacia, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Japón, Corea del Sur, Luxemburgo, Macedonia, Montenegro, Holanda, Noruega, Polonia, Portugal, Serbia, Eslovenia, Sudáfrica, España, Suecia, Suiza, Reino Unido, Estados Unidos.

## **DOKUMENTARFILME / DOCUMENTARY FILMS**

### **El tercer ojo - Ellen Auerbach y Grete Stern /Das Dritte Auge - Ellen Auerbach und Grete Stern**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/dasdritteauge1995/402511856>

**Director:** Frieder Schlaich, D 1998, 45 min

Contenido: Este documental narra cronológicamente los muchos sucesos en las vidas de Grete Stern y Ellen Auerbach, tanto desde lo artístico y profesional, como desde la intimidad de estas extraordinarias mujeres. Junto al fotógrafo de la Bauhaus Walter Peterhans descubrieron la fotografía y juntas emprendieron sus estudios. Bajo el seudónimo ringl+pit abrieron en 1929 en Berlín su "Estudio de fotografía publicitaria y de retratos" ("Studio für Reklame und Portraitfotografie"). En 1933, debido a su origen judío



debieron emigrar a Londres y Palestina. Algo fuera de lo común fue su éxito artístico en las décadas de los 80 y 90, después de haber pasado casi desapercibidas durante sus largos años de emigración. La atención que despertaron sus exposiciones, películas y publicaciones, llevó a ambas mujeres a experimentar una segunda primavera en sus vidas.

**Elenco:** Ellen Auerbach, Grete Stern

**Idioma:** Alemán.

**Subtítulos:** -

### **Parabeton – Pier Luigi Nervi y el concreto romano/Parabeton – Pier Luigi Nervi und römischer Beton**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/parabeton/386008792>

**Director:** Heinz Emigholz, D 2012, 100 min

**Contenido:** 17 obras del ingeniero constructor italiano Pier Luigi Nervi en Italia y Francia, interrumpidos por diez ensayos fílmicos de construcciones de la antigüedad, de los primeros siglos después de Cristo.

Sin diálogos.

### **El marco invisible/The invisible Frame**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/theinvisibleframe2009/387463939>

**Directora:** Cynthia Beatt, D 2009, 60 min

**Contenido:** Es volver a filmar CYCLING THE FRAME. Cynthia Beatt y Tilda Swinton nuevamente siguen las huellas del Muro de Berlín—esta vez tanto en el lado occidental como en el oriental de la ciudad.

**Elenco:** Tilda Swinton

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Alemán, inglés, español, francés, portugués.

**No disponible en:** Estados Unidos.

## **Mondo Lux - El mundo de imágenes de Werner Schroeter /Mondo Lux - Die Bilderwelten des Werner Schroeter**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/mondolux2011/389320761>

**Directora:** Elfi Mikesch, D 2011, 97 min

**Contenido:** Eros y pasión son los estándares de este artista, para quien la belleza y la muerte le eran igualmente cercanas, el abismo no le era desconocido, y pese a todo fue siempre fiel a sí mismo. MONDO LUX es un espacio íntimo—un espacio en el que cada día pasa a ser único a la luz del tiempo de vida que le queda.

**Elenco:** Werner Schroeter, Almut Zilcher, Pascale Schiller, Dörte Lyssewski, Anne Ratte-Polle, Isabelle Huppert, Rosa von Praunheim, Monika Keppler, Wim Wenders, Alberte Barsacq, Peter Kern, Ingrid Caven

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés, español, italiano.

## **PELÍCULAS PARA JÓVENES**

### **Cinco cosas que no comprendo /Fünf Dinge, die ich nicht verstehe**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/5dingedieichnichtversteh/399974493>

**Director:** Henning Beckhoff, D 2018, 71 min

**Contenido:** en una pequeña ciudad, al borde de la zona del Ruhr, un chico proveniente de una granja busca su lugar en el mundo. Tironeado entre la ciudad y el campo, entre su mejor amiga y su hermano mayor, entre el presente y la tradición, Johannes ansía encontrar reconocimiento y aventuras.

**Elenco:** Jerome Hirthammer, Henning Flüsloh, Peter Lohmeyer, Michelle Tiemann, Victoria Schulz, Anna Böttcher

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

### **Porque soy más bella/Weil ich schöner bin**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/weilichschoenerbin2012/388997086>

**Director:** Frieder Schlaich, D 2012, 81 min

**Contenido:** La historia de una estudiante de 13 años en Berlín, amenazada con la deportación a Colombia.

**Elenco:** Mariangel Böhnke, Mira Aring, Lavinia Wilson, Angeles Aparicio, Andrea Sánchez del Solar

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** inglés, español, francés, portugués, checo.

### **CHRISTOPH SCHLINGENSIEF**

#### **Los 120 días de Bottrop/Die 120 Tage von Bottrop**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/die120tagevonbottrop1997/383597155>

**Director:** Christoph Schlingensief, D 1997, 60 min

**Contenido:** Los sobrevivientes de la Familia de Fassbinder se juntan nuevamente en el sitio de construcción del Potsdamer Platz, con el fin de filmar la obra más reciente del Nuevo Cine Alemán, un remake de la obra de Pasolini LOS 120 DÍAS DE SODOMA.

**Elenco:** Udo Kier, Margit Carstensen, Irm Hermann, Volker Spengler, Martin Wuttke, Sophie Rois, Bernhard Schütz, Helmut Berger, Ilse und Kurt Garzaner, Mario Garzaner, Herbert Fritsch, Gerd Jochum

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** inglés, español, polaco.

#### **Alternativa 2000 - Despedida de Alemania/Chance 2000 - Abschied von Deutschland**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/chance2000/384698651>

**Directores:** Kathrin Krottenthaler, Frieder Schlaich, D 2017, 125 min

**Contenido:** Alemania, 1998. Con motivo de las elecciones parlamentarias federales, Schlingensief organiza literalmente un circo de las elecciones, en cuyo marco se funda el partido CHANCE 2000. Lo que sigue hasta el día de las elecciones, es una digresión y un éxtasis de educación política, una historia en cámara rápida acerca de la vida y sobrevivencia de un partido, incluido un baño apocalíptico en el lago Wolfgang. CHANCE 2000 – ABSCHIED VON DEUTSCHLAND documenta el legendario proyecto electoral teatral de Christoph Schlingensief „Chance 2000 – Partido de la última oportunidad” („Chance 2000 – Partei der letzten Chance“).

**Elenco:** Werner Brecht, Ilse Garzner, Kurt Garzner, Mario Garzner, Kerstin Grassman, Carl Hegemann, Dietrich Kuhlbrodt, Jürgen Kuttner, Astrid Meyerfeldt, Henning Nass, Achim von Paczensky.

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

### **Extranjeros fuera! El container de Schlingensief /Ausländer raus! Schlingensiefs Container**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/auslaenderraus2002/386247358>

**Director:** Paul Poet, A 2002, 90 min

**Contenido:** Austria en el año 2000: El partido FPÖ, bajo la dirección de Jörg Haider, se convierte en el primer partido de la extrema derecha en formar gobierno desde la Segunda Guerra Mundial. Poco después, el alemán Christoph Schlingensief, „Artist Provokateure“, muestra una novedosa forma de protesta. Decide poner en escena un campo de concentración interactivo en medio del centro turístico de Viena. Una sátira concreta acerca de la xenofobia, los jueguitos al estilo Gran Hermano y el nuevo nacionalismo. AUSLÄNDER RAUS! SCHLINGENSIEFS CONTAINER es una crónica y una reflexión intrigante, reveladora, aterradora y divertida acerca de la mayor jugarreta que el terrorismo del arte ejerció sobre nuestra aparentemente lúcida realidad multimedia.

**Elenco:** Luc Bondy, Daniel Cohn-Bendit, Einstürzende Neubauten, Sven Gächter, Familie Garzner, Katharina Gruber, Gregor Gysi, Carl Hegemann, Elfriede Jelinek, Gabriele Kaiba, Claudia Kaloff, Dietrich Kuhlbrodt, Rainer Laux

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés, francés

## **Christoph Schlingensief y sus películas/Christoph Schlingensief und seine Filme**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/christophschlingensief/384706913>

**Director:** Frieder Schlaich, D 1968-2004, 157 min

**Contenido:** Una película de entrevistas que retrata desde la primera hasta la última película.

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

## **ROLAND KLICK**

### **Roland Klick - El corazón es un cazador hambriento/Roland Klick - The Heart is a Hungry Hunter**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/rolandklickdeu/385464537>

**Directora:** Sandra Prechtel, D 2013, 80 min

**Contenido:** Roland Klick es una leyenda, algo así como el único que existe en las últimas décadas del cine alemán. Roland Klick es una leyenda en la historia del cine. Filmó con estrellas como Mario Adorf y Dennis Hopper, arrasó con los Premios del Cine Alemán, y escapó misteriosamente después de solo seis películas. La historia de un maníaco del cine, que debió confrontar la tensión entre los límites del cine alemán y su capacidad de atenerse a sus propias reglas, hasta el final.

**Elenco:** Roland Klick, Eva Mattes, Otto Sander, Hark Bohm, David Hess, Jost Vacano

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

## **Ludwig**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/ludwig1964/398307674>

**Director:** Roland Klick, D 1964, 16 min

**Contenido:** Roland Klick persigue al joven Otto Sander a través de la melancolía de una aldea en el campo. Sin exageraciones, una obra maestra y un clásico del cortometraje.

**Elenco:** Otto Sander, Elke van Schoor

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés

### **Supermercado/Supermarkt**

**Link:** <https://vimeo.com/ondemand/supermarkt1974/385466758>

**Director:** Roland Klick, D 1973, 84 min

**Contenido:** Willi planea el gran golpe – la película de culto de Roland Klick!

**Elenco:** Charly Wierzejewski, Eva Mattes, Michael Degen, Walter Kohut, Hans-Michael Rehberg, Eva Schukardt, Rudolf Brand, Witta Pohl, Ferdinand Henning, Thilo Weber, Alfred Edel, Hans Irle, Paul Burian

**Idioma:** Alemán

**Subtítulos:** Inglés